

A E L F E V CONGRESO

**5^{ème} CONGRÈS INTERNATIONAL DE L'ASSOCIATION
EUROPÉENNE DES LANGUES DE SPÉCIALITÉ (AELFE)**

Saragosse, 14, 15 et 16 Septembre 2006

INFORMATION SUR LE LIEU DE RENCONTRE DU CONGRÈS

Le congrès aura lieu à :

Escuela Universitaria de Ingeniería Técnica Industrial (EUITIZ)
Campus Río Ebro
Edificio Betancourt
C/Maria de Luna s/n
50018 Zaragoza (Spain)

Les autobus n° 20, 23, 35, 42, et 43 partent du centre ville et arrivent à l'arrêt qui se trouve près du Campus Río Ebro. Le bâtiment de la EUITIZ est seulement à cinq minutes à pied de cet arrêt. Voir le plan du Campus Río Ebro et de la EUITIZ sur

http://www.unizar.es/euitiz/direct_euitiz.htm et <http://www.unizar.es/euitiz/esc/mapas.htm>

INFORMATION SUR LES DÉPLACEMENTS

Il y a des autobus (<http://www.zaragoza-ciudad.com/destinos/>) et des trains (<http://www.renfe.es/>) qui partent de Madrid et Barcelona vers Zaragoza presque à toutes les heures. Il y a des vols quotidiens directs partant de Londres, de Milan (<http://www.ryanair.com/site/ES/>) et de Frankfurt (Iberia). Saragosse est la ville qui accueillit l' EXPO2008.

Pour s'inscrire, veuillez suivre les instructions ci-dessous et envoyez par courrier ou par télécopie la fiche convenable d'inscription au Bureau Exécutif. Adjoindre une copie de l'ordre de virement bancaire correspondant qui confirme que le paiement des taxes a été effectué.

Si vous avez besoin de plus d'information, n'hésitez pas à contacter avec les organisateurs:

Carmen Pérez-Llantada llantada@unizar.es

Ramón Plo Alastrué plo@unizar.es

Claus-Peter Neumann cpneuman@unizar.es

COMMENT S'INSCRIRE: TARIFS ET LOGEMENTS

1-INSCRIPTION AU CONGRÈS:

- **INSCRIPTION COMPLÈTE.** Les tarifs pour les personnes qui présentent des communications ou pour celles qui désirent profiter de tous les avantages d'une inscription complète sont les suivants:

Avant le 10 Juin, 2006

Membres de l'AELFE: 160 €

Général: 196€

Après le 10 Juin, 2006

Membres de l'AELFE: 185€

Général: 215€

Ce montant comprend l'inscription au congrès, le certificat d'assistance, une copie du CD du congrès avec les communications, un sac et un dossier, ainsi que les frais d'administration et de réservation, l'étiquette avec votre nom, le cocktail de bienvenue, le déjeuner du 14 et 15 septembre et tous les cafés et snacks. Il y aura un transport gratuit pour ceux qui s'hébergeront dans un des hôtels choisis (les autobus feront le trajet Hotel Don YO- EUITIZ / EUITIZ-Hotel Don Yo).

Ajoutez, s'il vous plaît, 40€ à ce montant si vous voulez assister au banquet de clôture (le 15 septembre).

- SEULEMENT PRÉSENCE:

assistants: 65€

Membres de l' AELFE et étudiants de l' Université de Saragosse: 36€

Le prix d'assistance comprend l'inscription au congrès, le certificat d'assistance, un dossier et les cafés et les snacks.

*Pour se renseigner sur **comment devenir membre de l' AELFE**, contactez avec info@aelfe.org (<http://www.aelfe.org/bienvenida.htm>)

Les frais annuels des membres de l' Association sont de 36€. Ce prix comprend deux numéros annuels d' *Ibérica*, le journal de l' Association Européenne des langues de spécialité. Pour plus d' information sur le journal voir <http://www.aelfe.org/presenta-revista.htm>

2-LOGEMENT

Comme il s'agit d'une ville où beaucoup de congrès ont lieu, on vous conseille FORTEMENT de faire votre réservation d'hôtel le plutôt possible à travers le Bureau Exécutif (voir fiche ci-dessous). On a accordé des prix spéciaux avec les hôtels suivants pour les personnes qui vont assister au congrès:

Hotel	Categorie	Chambre pour une personne	Chambre pour deux personnes
Hotel Don Yo	4 ****	86 €	86 €
Hotel Meliá	5*****	115 €	--
Hotel París	3***	69 €	74 €

* Ces prix incluent le petit-déjeuner mais vous devez ajouter 7% de T.V.A.

IMPORTANT: Seulement pour les participants qui s'hébergeront à l' **Hotel Don Yo. Il y aura un service d'autobus gratuit de l'hôtel à l'endroit du congrès. Toutes les autres personnes qui se logent dans les autres hôtels du congrès peuvent profiter de ce service à condition qu'ils en informent les organisateurs à l'avance en marquant le lieu convenable dans la fiche ci-dessous. L'Hôtel Don Yo se trouve très près des autres trois hôtels choisis. Pour ceux qui ont d'autres logements, il y a plusieurs autobus (n° 20, 23, 35, 42, 43) qui partent du centre ville et arrivent jusqu'au lieu de rencontre du congrès.

MOYEN DE PAIEMENT (Frais d'inscription et banquet): seulement virement bancaire (les paiements doivent être effectués en euros; tous les frais de banque devront être payés par les participants).

Compte: AELFE V Congreso

Nom de la Banque: Ibercaja

Code BIC / SWIFT: CAZRES2Z

IBAN: ES95 2085 0156 9103 3020 6578

Numéro de compte: 2085 0156 91 0330206578

Concept: "Inscription AELFE V Congreso" + votre nom et prénom

S'il vous plaît, **envoyez par courrier ou fax** une copie de "la fiche d'inscription et logement" (que vous trouverez ci-dessous) ainsi qu'une copie du virement bancaire à notre Bureau Exécutif.

Teresa Arroyo Sancho

S-Sagasta 13

Avda. de la Ilustración 12, casa 59

50012 ZARAGOZA

ESPAÑA / SPAIN

Fax: 00+34 976 75 64 80

Portable:00+34 630 900 705

5^{ème} CONGRÈS AELFE/ AELFE V CONGRESO:

FICHE D'INSCRIPTION ET LOGEMENT

PRÉNOM			
NOM			
INSTITUTION			
POSITION			
ADRESSE COMPLÈTE	Rue:		
	Ville :	Code Postal:	
	Pays:		
TÉLÉPHONE			
E-MAIL			
TITRE DE LA COMMUNICATION			
PANEL			
ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE POUR LA PRÉSENTATION?	SPÉCIFIER:		
HOTEL CHOISI*	Première option:		
	Deuxième option:		
TYPE DE CHAMBRE (S.V.P.marquer le convenable)	POUR UNE PERSONNE <input type="checkbox"/>	POUR DEUX PERSONNES <input type="checkbox"/>	
	Si vous partagez la chambre avec un autre participant du congrès, veuillez, s'il vous plaît, indiquer son nom		
- Si vous NE restez PAS à l'Hotel Don Yo, avez-vous besoin du service gratuit d'autobus pour aller au lieu de rencontre du congrès? OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> - Déjeuners du 14 et 15 septembre (seulement pour une inscription complète): marquer ici si vous désirez un menu végétarien <input type="checkbox"/>			

Information sur le virement bancaire:

Numéro de virement			
Date du virement			
Montant viré	Frais d'inscription:	Banquet**:	Total viré:

*Les participants au congrès n'ont pas besoin de payer le logement à l'avance. Plus tard, le Bureau Exécutif vous contactera pour vous confirmer la réservation de la chambre et vous indiquera le moyen de paiement. Tenez compte que les prix des hôtels publiés ici ne comprennent pas les extras (appels téléphoniques dans la chambre, boissons, etc.). Ces frais devront être payés directement à la réception de l'hôtel quand vous abandonnerez l'hôtel.

**15 Septembre. Restaurant "Club Náutico". Prix: 40 € Si vous voulez assister au banquet mais vous désirez manger un menu végétarien, marquez-le ici: Menu végétarien